



ALBUM MUSICA

N° 15



- 1 FANTASIE HONGROISE, pour piano J. BURGMEIN
- 2 L'ENLÈVEMENT AU SÉRAIL, MOZART
Romance extraite
- 3 BERCEUSE, pour piano ARTHUR LETONDAL
- 4 BONNE HUMEUR, *Mélocle* CHAMINADE
- 5 PAPILLONNETTE, pour piano EUG. MICHEL
- 6 PIERRE & SUZON, *chanson* ESTEBAN MARTI
- 7 LES DERNIÈRES GOUTTES, *valse* KARL KRATZL

Pierre Lafitte & C^{ie} o o

o o o Éditeurs de FEMINA, de MUSICA
et de la VIE AU GRAND AIR o o o
9, Avenue de l'Opéra, Paris (1^{er})

Tous droits réservés par les Éditeurs respectifs pour tous pays
y compris la Scandinavie

1903



L'ENLÈVEMENT AU SÉRAIL

ROMANCE EXTRAITE DE LA PARTITION

Nouvelle traduction de M. KUFFERATH

MOZART

Allegretto

CHANT

PIANO

p staccato

Au pa - ys Mau - re lan - guis - sait _____ Dans la cap - ti - vi - té U - ne beau -
Im Mölf - ren - land ge - fan - gen war _____ ein Mäd - chen hübsch und fein, sah roth und

- té qui gé - mis - sait, Sou - vent pleu - rait et sou - pi - rait A - près - la li - ber -
weiss, war schwarz von Haar, seufzt' Tag und Nacht und wein - te, gar, wollt' - gern - er - lö - set

- té _____ A - près - la li - ber - té.
sein, _____ wollt' gern - er - lö - set sein.

Vint à pas - ser un che - va - lier — Qui
 Da kam aus frem - dem Land' da - her' — ein

é - tait jeune et beau. "Vous plairait - il, ô che - va - lier, Me dé - li - vrer de ce — tom -
 jun - ger Rät - ters - mann, den jammer - te das Mäd - chen sehr, juch! rief er: wag' ich Kopf — und

beau?" Il — dit: "Bien vo - lon - tiers" — Il dit: — Bien vo - lon - tiers.
 Ehr', wenn — ich — sie ret - ten kann, — wenn ich — sie ret - ten kann.

„Sur la mi -
 Ich komm' zu

- nuit je re - vien - drai — Si vous vou - lez — m'ou - vrir. Puisque tel est vo - tre dé -
 dir i finst' - rer Nacht, — lass, Lieb chen, husch — mich ein; ich fürch - te we - der Schloss noch

_sir Ho_lâ gaie.ment, minuit son_nant, Je vous en_lè - ve - rai je
 Wacht, hol_la, horch auf! um Mit - ter_nacht sollst du er_lö - set sein, sollst

vous en_lè - ve - rai." du er_lö - set sein."

Mi_nuit son_nant, vint le ga_lant Ain_si qu'il a_vait dit Il prit la
 Ge_sagt, ge - tham! Glock zwöl - fe stand der tapf're Rit - ter da, sanft reicht sie

main qu'on lui ten_dit, Sur son che_val la belle il mit Et vi - te, hop - sa -
 ihm die wei_ che Hand, früh man die lee - re Zel - le fand, fort war sie hop - sa -

- sal Bien vite i l'en - le - val
 sa, fort war sie hop - sa - sa!